

Art. 2. Der Forstschutzbezirk Nr. 31 Dourbes wird vom Forstamt Mariembourg zum Forstamt Couvin übertragen, um dort der Brigade Nr. 3 zugegliedert zu werden. Das Teil des auf dem Grundgebiet der Gemeinde Philippeville gelegenen Forstschutzbezirk Nr. 31 wird diesem Forstschutzbezirk entzogen und dem Forstschutzbezirk Nr. 32 Fagnolles des Forstamtes Mariembourg zugegliedert.

Art. 3. Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 29. Oktober 1992.

Der Vorsitzende der Exekutive,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den Auswärtigen Beziehungen,

G. SPITAEELS

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,

G. LUTGEN

VERTALING

[C — 27545]

29 OKTOBER 1992. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot vaststelling van diverse districten van de Bosinspectie van Namen

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de wet van 19 december 1854 houdende het Boswetboek, inzonderheid op artikelen 4 en 7;

Gelet op het besluit van de Regent van 2 mei 1949 welke het aantal inspecties van het Bestuur van Waters en Bossen vaststelt;

Gelet op het advies van de gemeente Viroinval, gegeven op 8 december 1988;

Gelet op het gunstig advies van het O.C.M.W. van Viroinval, gegeven op 31 oktober 1988;

Gelet op het gunstig advies van de kerkfabriek van Dailly, gegeven op 10 november 1988;

Gelet op het gunstig advies van de gemeente Couvin, gegeven op 1 december 1988;

Gelet op het gunstig advies van de gemeente Philippeville, gegeven op 8 december 1988;

Gelet op het advies van de bosbeambten;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheden de Bossen behoren,

Besluit :

Artikel 1. Het gebied nr. 62 van Dailly wordt overgedragen van de houtvesterij Couvin naar de houtvesterij Mariembourg en verbonden aan de afdeling nr. 2 ervan.

Art. 2. Het gebied nr. 31 van Dourbes wordt overgedragen van de houtvesterij Mariembourg naar de houtvesterij Couvin en verbonden aan de afdeling nr. 3 ervan.

Nochtans wordt het gedeelte van het gebied nr. 31, dat gelegen is op het grondgebied van de gemeente Philippeville, aan dat gebied onttrokken en verbonden aan het gebied nr. 32 van Fagnolles, houtvesterij Mariembourg.

Art. 3. De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Bronnen en Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 oktober 1992.

De Voorzitter van de Executieve,
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,

G. SPITAEELS

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Bronnen en Landbouw,

G. LUTGEN

[C — 27546]

29 OCTOBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon fixant diverses circonscriptions de l'Inspection forestière de Saint-Hubert

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 19 décembre 1854 contenant le Code forestier, notamment les articles 4 et 7;

Vu l'arrêté du Régent du 2 mai 1949 fixant le nombre des inspections forestières de l'Administration des Eaux et Forêts;

Vu l'avis favorable de la commune de Saint-Hubert, en date du 2 septembre 1988;

Vu l'avis favorable de la commune de Libramont-Chevigny, en date du 6 septembre 1988;

Vu l'avis des agents forestiers;

Sur la proposition du Ministre ayant les Forêts dans ses attributions,

Arrête :

Article 1er. Le compartiment 201 du triage n° 17 de Bras, cantonnement de Libin, d'une superficie de 1 ha 70 a, 60 ca, est soustrait de ce triage et rattaché au triage n° 42 de Vesqueville, cantonnement de Saint-Hubert.

Art. 2. Les compartiments 192 et 193 du triage n° 19 d'Arville-Hatrival, cantonnement de Libin, d'une superficie totale de 22 ha 38 a 39 ca, sont soustraits de ce triage et rattachés au triage n° 39 de Saint-Michel Béoli, cantonnement de Saint-Hubert.

Art. 3. Les compartiments 4, 5, 6, 7 et 8 du triage n° 42 de Vesqueville, cantonnement de Saint-Hubert, d'une superficie totale de 65 ha 48 a 13 ca, sont soustraits de ce triage et rattachés au triage n° 19 d'Arville-Hatrival, cantonnement de Libin.

Art. 4. Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 29 octobre 1992.

Le Président de l'Exécutif,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,
G. SPITAELS

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,
G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

[C — 27546]

**29. OKTOBER 1992. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive
zur Festlegung der verschiedenen Amtsbezirke der Forstinspektion Saint-Hubert**

Aufgrund des Gesetzes vom 19. Dezember 1854 über das Jagdgesetzbuch, insbesondere der Artikel 4 und 7;
Aufgrund des Erlasses des Regenten vom 2. Mai 1949 zur Festlegung der Zahl der Forstinspektionen der
Verwaltung des Wassers und des Forstwesens;

Aufgrund des zustimmenden Gutachtens der Gemeinde Saint-Hubert vom 2. September 1988;

Aufgrund des zustimmenden Gutachtens der Gemeinde Libramont-Chevigny vom 6. September 1988;

Aufgrund des Gutachtens der Forstbeamten;

Auf Vorschlag des Ministers, unter dessen Zuständigkeitsbereich das Forstwesen fällt,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Der Distrikt 201 des Forstschutzbezirkes Nr. 17 Bras, Forstamt Libin, einer Fläche von 1 Ha 70 A 60 Ca, wird diesem Forstschutzbezirk entzogen und dem Forstschutzbezirk Nr. 42 Vesqueville, Forstamt Saint-Hubert zugegliedert.

Art. 2. Die Distrikte 192 und 193 des Forstschutzbezirkes Nr. 19 Arville-Hatrival, Forstamt Libin, einer Gesamtfläche von 22 Ha 38 A 39 Ca, werden diesem Forstschutzbezirk entzogen und dem Forstschutzbezirk Nr. 39 Saint-Michel Beoli, Forstamt Saint-Hubert zugegliedert.

Art. 3. Die Distrikte 4, 5, 6, 7 und 8 des Forstschutzbezirkes Nr. 19 Vesqueville, Forstamt Saint-Hubert, einer Gesamtfläche von 65 Ha 48 A 13 Ca, werden diesem Forstschutzbezirk entzogen und dem Forstschutzbezirk Nr. 19 Arville-Hatrival, Forstamt Libin zugegliedert.

Art. 4. Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 29. Oktober 1992.

Der Vorsitzende der Exekutive,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den Auswärtigen Beziehungen,
G. SPITAELS

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,
G. LUTGEN

VERTALING

[C — 27546]

**29 OKTOBER 1992. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve
tot vaststelling van diverse districten van de Bosinspectie van Saint-Hubert.**

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de wet van 19 december 1854 houdende het Boswetboek, inzonderheid op artikelen 4 en 7;

Gelet op het besluit van de Regent van 2 mei 1949 welke het aantal inspecties van het Bestuur van Waters en Bossen vaststelt;

Gelet op het gunstig advies van de gemeente Saint-Hubert, gegeven op 2 september 1988;

Gelet op het gunstig advies van de gemeente Libramont-Chevigny, gegeven op 6 september 1988;

Gelet op het advies van de bosbeambten;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheden de Bossen behoren,

Besluit :

Artikel 1. Het vak 201 van het gebied nr. 17 van Bras, houtvesterij Libin, met een oppervlakte van 1 ha 70 a 60 ca, wordt aan dat gebied onttrokken en verbonden aan het gebied nr. 42 van Vesqueville, houtvesterij Saint-Hubert.

Art. 2. De vakken 192 en 193 van het gebied nr. 19 van Arville-Hatrival, houtvesterij Libin, met een oppervlakte van 22 ha 38 a 39 ca, worden aan dat gebied onttrokken en verbonden aan het gebied nr. 39 van Saint-Michel Béoli, houtvesterij Saint-Hubert.

Art. 3. De vakken 4, 5, 6, 7 en 8 van het gebied nr. 42 van Vesqueville, houtvesterij Saint-Hubert, met een totale oppervlakte van 65 ha 48 a 13 ca, worden aan dat gebied onttrokken en verbonden aan het gebied nr. 19 van Arville-Hatival, houtvesterij Libin.

Art. 4. De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Bronnen en Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 oktober 1992.

De Voorzitter van de Executieve,
belast met Economie, KMO's en Externe betrekkingen,
G. SPITAELS

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Bronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Pensioen

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 14 september 1992 is de heer Godefroid, Guy, adjunct-adviseur, gemachtigd aanspraak te maken op het rustpensioen, met ingang van 1 juli 1992.

Toelating tot de stage. — Benoemingen

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 21 september 1992 is de heer Outers, Dominique, toegelaten tot de stage als bestuurssecretaris op 1 september 1992.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 21 september 1992 is de heer Jaïchi, Abderrahmane, toegelaten tot de stage als bestuurssecretaris op 1 september 1992.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 12 oktober 1992 is de heer Ghuys, Alex, toegelaten tot de stage als bestuurssecretaris op 1 oktober 1992.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 24 september 1992 is de heer Dumonceau, Jean-Marie, technisch ingenieur, met ingang van 1 september 1992, door assimilatie benoemd, tot industrieel ingenieur.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 12 oktober 1992 is de heer Honorez, Pierre, benoemd tot bestuurssecretaris op 15 september 1992.

Bestuur voor stedenbouw en ruimtelijke ordening

Bijzonder bestemmingsplan. — Goedkeuringen

BRUSSEL. — Bij besluit van 29 oktober 1992 hecht de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve haar goedkeuring, met uitzondering van de met paars omzoomde gedeelten van de voorschriften en van de blokken 1 tot 7 van de plannen, aan het bijzonder bestemmingsplan nr. 60-12, wijk « Etterbeek-Van Maerlant », van de stad Brussel, begrensd door de Trier- en de Jacques de Lalaingstraat, de Etterbeeksesteenweg, de spoorweg, de Wetstraat, het Robert Schumanplein, de Blijde Inkomst- en de Oudergemselaan en de Belliardstraat, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een plan van de bestemmingszone, een plan van de inplantingen en bouwprofielen en een bundel van de stedenbouwkundige voorschriften en tot wijziging van het bij koninklijk besluit van 23 januari 1968 goedgekeurd bijzonder bestemmingsplan nr. 41/26.

MINISTERE DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE

Pension

Par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 septembre 1992, M. Godefroid, Guy, conseiller adjoint, est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite, à partir du 1^{er} juillet 1992.

Admission au stage. — Nominations

Par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 septembre 1992, M. Outers, Dominique, est admis au stage en qualité de secrétaire d'administration, à la date du 1^{er} septembre 1992.

Par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 septembre 1992, M. Jaïchi, Abderrahmane, est admis au stage en qualité de secrétaire d'administration, à la date du 1^{er} septembre 1992.

Par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 octobre 1992, M. Ghuys, Alex, est admis au stage en qualité de secrétaire d'administration, à la date du 1^{er} octobre 1992.

Par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 septembre 1992, M. Dumonceau, Jean-Marie, ingénieur technicien, est nommé par assimilation, à partir du 1^{er} septembre 1992, au grade d'ingénieur industriel.

Par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 octobre 1992, M. Honorez, Pierre, est nommé secrétaire d'administration, à la date du 15 septembre 1992.

Administration de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire

Plan particulier d'affectation du sol. — Approbations

BRUXELLES. — Un arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 octobre 1992 approuve, à l'exclusion des parties des prescriptions entourées d'un liseré violet et des îlots 1 à 7 des plans, le P.P.A.S. n° 60-12, quartier « Etterbeek — Van Maerlant », de la ville de Bruxelles, délimité par la rue de Trèves, la rue J. de Lalaing, la chaussée d'Etterbeek, le chemin de fer, la rue de la Loi, le rond-point R. Schuman, l'avenue de la Joyeuse Entrée, l'avenue d'Auderghem et la rue Belliard, comportant un plan de la situation existante, un plan d'affectation, un plan des implantations et des gabarits et un cahier des prescriptions urbanistiques et modifiant le plan particulier d'affectation du sol n° 41-26 approuvé par arrêté royal du 23 janvier 1968.